

ПАСПОРТ КОНЯ

HORSE PASSPORT

Серія АВ № 002492



Ідентифікаційний номер (UELN)/

Identification No (UELN)/No. d'identification (UELN)

804001230006825

Кличка/Name/Nom

Бафі

Код мікрочипа/

Transponder-Code/Code du Transpondeur

968000012612725



Державне підприємство
"Агентство з ідентифікації і
реєстрації тварин"

01001, Україна, м. Київ, вул.Грінченко Бориса, 1, 6 поверх



Не є доказом власності на коня/*Does not serve as proof of ownership/ne sert pas de prevue de propriete*

Витяг з Положення про ідентифікацію та реєстрацію коней

4.1. Паспорт коня (паспорт віслюка/мула/лошака) видається на кожну тварину, народжену на території країни, ідентифіковану і зареєстровану в установленому цим Положенням порядку, є супровідним документом на коня при будь-якому його переміщенні і зберігається за місцеперебуванням коня.

4.2. Наявність паспорта є обов'язковою при участі коня у виставках, виводах, іподромних випробуваннях, спортивних змаганнях, ветеринарно-санітарних обробках та оглядах, продажу коня та його забою.

4.10. Обмін паспорта або видача нового здійснюється у разі, якщо:

власником були виявлені помилки у паспорті коня;

власнику потрібен паспорт згідно з цим Положенням;

паспорт став непридатним для користування;

паспорт утрачено.

4.14. Після повторної видачі паспорта знайдений утрачений паспорт є недійсним і власник/утримувач зобов'язаний повернути його Адміністратору Реєстру тварин для знищення.

4.15. Власник/утримувач повинен подавати паспорт для внесення відповідних відміток у разі:

додаткової реєстрації в Реєстрі тварин даних щодо графічного та письмового опису, генетичної експертизи походження коня, якого було ідентифіковано та зареєстровано в установленому порядку; купівлі коня; зміни клички коня або інших ідентифікаційних даних; кастрації коня.

Після внесення необхідних відміток представник Адміністратора Реєстру тварин повертає паспорт власнику/утримувачу.

4.17. Паспорт коня (паспорт віслюка/мула/лошака), що пав, повертається Адміністратору Реєстру тварин для знищення.

According to Regulations of identification and registration of horses

4.1. A horse passport (donkey/mule/hatch passport) must be issued to each animal, born on the territory of the country, identified and registered in accordance with the procedure laid down in this Regulation, is an accompanying document for the horse at any time of its movement and is kept at the place of residence of the horse.

4.2. The presence of a passport is obligatory for participation of the horse in exhibitions, broods, racetracks, sports competitions, veterinary-sanitary treatments and examinations, sale of the horse and its slaughter.

4.10. The exchange of the passport or the issuance of a new one is carried out if: the owner identified differences in the passport entries with the records of the book of accounting of identified horses; the owner needs a passport in accordance with this Regulation; the passport became unusable; passport lost.

4.14. Upon reissuance of the passport, the lost/found passport is invalid and the owner/keeper is obliged to return it to the Administrator of the Register of Animals for destruction.

4.15. The owner/keeper must submit a passport to make the appropriate marking if: the Registry of Animals additionally recorded data on graphic and written description, genetic examination of the origin of the horse, which was identified and registered in due course; buying a horse; changes in the name of horse or other identification data; castration of a horse.

After making the necessary marks, the representative of the Administrator of the Register of Animals returns the passport to the owner/keeper.

4.17. The horse's passport (donkey/mule/hawk passport), which is dropped, is returned to the Registry Administrator for destruction.

I. ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ДАНІ/ IDENTIFICATION DETAILS/LES DONNÉES D'IDENTIFICATION

1. Кличка/Name/Nom Бафі 2. Порода/Breed/Race Не визначена 3. Стать/Sex/Sexe Кобила / Mare 4. Дата народження/Date of birth/Date de naissance 03.04.2017 5. Країна народження, господарство народження (заводчик)/ Country of birth(breeder)/Lieu de naissance(le eleveur) Україна 6. Масть/Colour/Robe Бура / brown 7. Опис коня/Description/Description велика зірка із завитком над верхнім рівнем очей ліворуч і проточиною, яка закінчується тільною плямою між ніздів; під чубком завиток; тільна пляма на нижній губі; у ділянці горла, в верхній третині трахеї та у нижній третині (подовжені) з обох боків завитки; на маклаках та у ділянці грудей (подовжені) з обох боків завитки	9. UELN (Ідентифікаційний номер) /UELN 804001230006825 10. Код мікрочипа/ Microchip(number)/Transpondeur(numéro) 968000012612725 11. Альтернативний метод перевірки ідентичності, тавро/ Alternative identity verification method, brand/ Une méthode alternative de vérification d'identité, marque 12. Інформація про інші методи перевірки ідентичності тварини (група крові/ ДНК-код)/Information on other methods for verifying the animal's identity/Informations sur d'autres methodes de verification de l'identité de l'animal(Blood group/ DNA code/ Groupe sang-ueine/Code AND)
8. Власник, місцезнаходження/місце проживання/Owner,address/le eleveur, adress Артеменко Анатолій Валерійович, Запорізька область, Запорізький район, м. Запоріжжя, Заповідна, 54	13. Підпис та печатка працівника Адміністратора Реєстру тварин/Signature and stamp of Registry Administrator of animals/Signature et cachet d'animaux de l'administrateur du registre 14. Дата видачі/ Date 18.12.2025



II. ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ ОПИС КОНЯ/ IDENTIFICATION DESCRIPTION/ DESCRIPTION D'IDENTIFICATION

1.Письмовий опис відмітин та прикмет

Description of the markings/Une description écrite des marquages et présages

1a) голова/*head/tête* велика зірка із завитком над верхнім рівнем очей ліворуч і проточиною, яка закінчується тільною плямою між ніздрів; під чубком завиток; тільна пляма на нижній губі

1b) шия/*neck/ le cou* у ділянці горла, в верхній третині трахеї та у нижній третині (подовжені) з обох боків завитки

передні кінцівки/fore legs/ant. driot

1c) ліва/*left/ant.G.*

1d) права/*right/ant.D.*

задні кінцівки/hind legs/post.

1e) ліва/*left/post.G.* біла до половини плесна

1f) права/*right /post.D.* біла до половини плесна

1g) тулуб/*body/corps* на маклаках та у ділянці грудей (подовжені) з обох боків завитки

1h) прикмети/*marks/marques*

1i) Місце і дата опису/*Date and place of description/Date et lieu de description* Запорізька область 08.12.2025

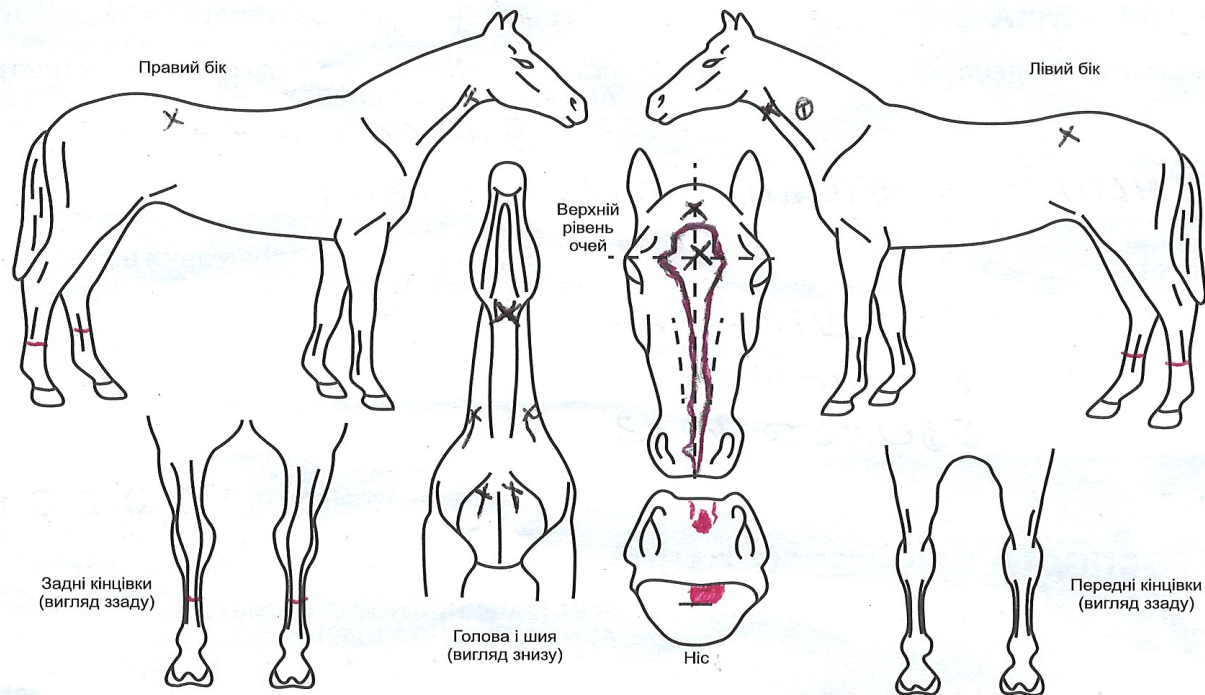
1j) ПІБ та код уповноваженої особи що проводила опис коня/ *Name and number of the person who described the description of horse markings/ Nom et transpondeur (numéro) de la personne qui a décrit la description des marquages de cheval*

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

2.Графічний опис відмітин та прикмет

Outline diagram/Signalement graphique



III. ЗМІНА КЛИЧКИ, КАСТРАЦІЯ, ПЕРЕВІРКА ОПИСУ, ВНЕСЕННЯ В БАЗУ ДАНИХ/ CHANGE OF THE NAME, CASTRATION, VERIFICATION OF THE DESCRIPTION, RECORDING IN A DATABASE/ CHANGEMENT DE NOM, CASTRATION, VÉRIFICATION DU SIGNALEMENT, ENREGISTREMENT DANS LA BASE DE DONNÉES

Кличка <i>Name/Nom</i>	Дата народження <i>Date of birth/l'année de naissance</i>	Стать <i>Sex/Sexe</i>	Масть <i>Colour/Robe</i>
1a) Зміна клички/Change of the name/ <i>Changement de nom</i> 1b) дата/ <i>date/date</i> 1c) підпис та печатка Адміністратора Реєстру тварин/ <i>stamp of Registry Administrator of animals/cachet d'animaux de l'administrateur du registre</i>	2. Відмітка про кастрацію/Castration/Castration 2a) дата та місце проведення кастрації/ <i>date and place of the castration/date et lieu de castration:</i> 2b) підпис та печатка Адміністратора Реєстру тварин/ <i>stamp of Registry Administrator of animals/cachet d'animaux de l'administrateur du registre</i>		

Ідентифікація/Identification/Identification	
3. Перевірка опису/Verification of description/Vérification de la description: <i>3a) зміни/rectifications/amendement:</i>	3b) прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) (великими літерами) та підпис лікаря ветеринарної медицини/signature of veterinarian (name in capital letters)/ signature du vétérinaire (nom en lettres capitales)
	3c) печатка Адміністратора Реєстру тварин/stamp of Registry Administrator of animals/cachet d'animaux de l'administrateur du register:
3d) додавання інформації/additions/adjonctions:	3e) печатка Адміністратора Реєстру тварин/stamp of Registry Administrator of animals/cachet d'animaux de l'administrateur du register:
3f) паспорт коня зареєстровано в базі даних/registration of identification document in the database of an issuing body other than the body which issued the original document/enregistrement du document d'identification dans la base de données d'un organisme émetteur autre que celui qui a délivré le document:	3g) печатка/stamp of the issuing body or competent authority/cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme émetteur:



4.Перевірка даних відмітин та прикмет. Письмовий опис

Check of the data which contain the description of marks and signs /Verification des donnees contenant la description des marquages et signes

4a) голова/head/tête _____

4b) шия/neck/ le cou _____

передні кінцівки/fore legs/ant. driot

4c) ліва/left/ant.G. _____

4d) права/right/ant.D. _____

задні кінцівки/hind legs/post.

4e) ліва/left/post.G. _____

4f) права/right /post.D. _____

4g) тулуб/body/corps _____

4h) прикмети/marks/marques _____

4i) Місце і дата опису/Date and place of description/Date et lieu de description _____

4j) ПІБ та код уповноваженої особи що проводила опис коня*Name and number of the person who described the description of horse markings/ Nom et transpondeur (numéro) de la personne qui a décrit la description des marquages de cheval*

4к) Працівник Адміністратора Реєстру тварин*Representative of the Administrator of the Animal Registry / Représentant de l'administrateur du Registre des animaux*

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

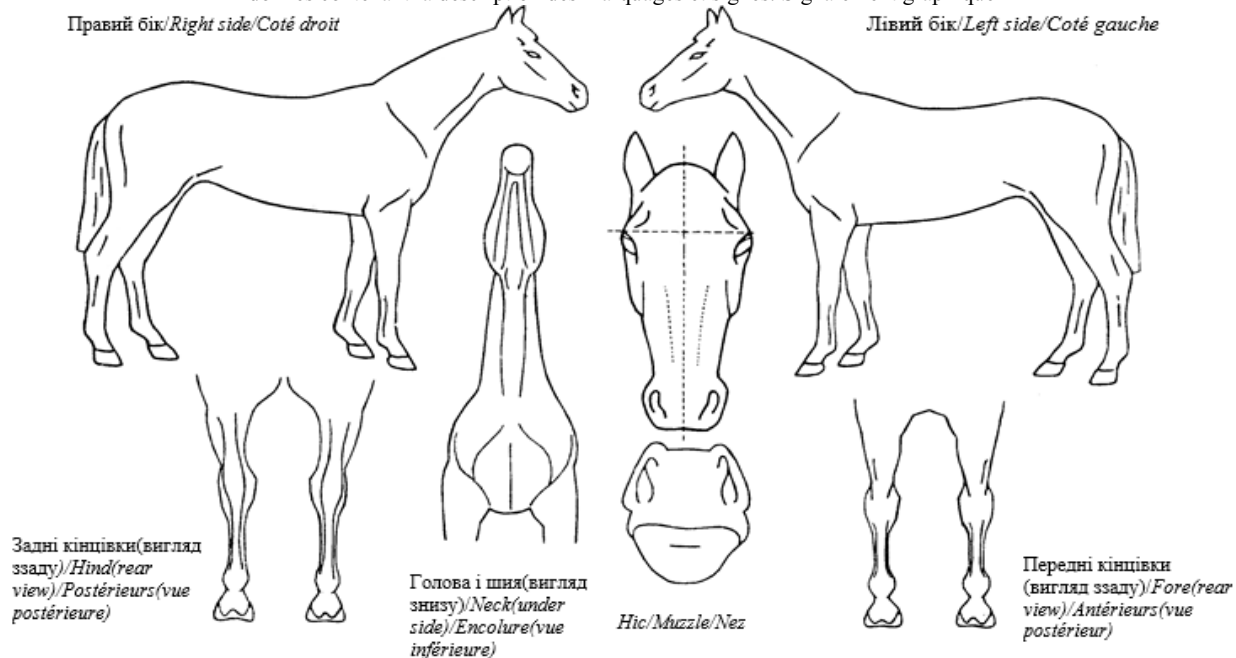
Серія АВ № 002492

5. Перевірка даних відмітин та прикмет. Графічний опис

Check of the data which contain the description of marks and signs. Outline diagram/ Verification des données contenant la description des marquages et signes. Signalement graphique

Правий бік/Right side/Coté droit

Лівий бік/Left side/Coté gauche



IV. РЕЄСТРАЦІЯ ЗМІНИ ВЛАСНИКА/ДАНИХ ПРО ВЛАСНИКА

REGISTRATION CHANGES OF OWNERSHIP/OWNER INFORMATION/ INSCRIPTION AU CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE/ INFORMATIONS SUR LE PROPRIETAIRE

Дата реєстрації <i>Date of registration/ Date d'enregistrement</i>	Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності)/ найменування власника <i>Name of the owner/ Nom du propriétaire</i>	Місцезнаходження/місце проживання власника <i>Address of the owner/Adresse du propriétaire</i>	Печатка Адміністратора Реєстру тварин <i>Stamp of Registry Administrator of animals/ Cachet d'animaux de l'administrateur du registre</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

V. СЕРТИФІКАТ ПОХОДЖЕННЯ/CERTIFICATE OF ORIGIN/CERTIFICAT D'ORIGINE:

1. Кличка/Name/Nom:	2. Комерційна кличка/Commercial name/Nom commercial:
3. Порода/Breed/Race:	4. Племінна книга, том/Studbook class/Classe dans le livre généalogique:
	4a) номер за племінною книгою/Stud Book number/numéro du Stud Book
5. Генетичний батько/Genetic sire/Père génétique:	5a) батько батька/grandsire/grandpère:
6. Генетична мати/Genetic dam/Mère génétique:	6a) батько матері/grandsire/grandpère:
7. Місце народження/Place of birth/Lieu de naissance	8. Заводчик(и)/Breeder(s)/Le eleveur(s):
9. Сертифікат походження затверджено/ Certificat d'origine valide/Certificate of origin validated: дата: особа:	10a) найменування установи (організації)/name of the issuing body/nom de l'organisme йmetteur:
	10b) місцезнаходження/address/adresse:
10c) номер телефону/telephone number/ no de téléphone:	10d) факс або e-mail/fax-number or e-mail/no de télécopie ou e-mail:
10e) печать/stamp/cachet:	10f) ПРІЗВИЩЕ, підпис, посада підписанта/signature: (name (in capital letters) and capacity of signatory/signature: (nom (en lettres capitales) et qualité du signataire)/



РОДОВІД КОНЯ

PEDIGREE/PEDIGREE

Номер за племінною книгою (племіннім реєстром)

Stud Book number/Numéro du Stud Book

Кличка

Name/Nom **Бафі**

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

VI. ПЕРЕВІРКА ДАНИХ, ЩО МІСТЯТЬ ОПИС ВІДМІТИН ТА ПРИКМЕТ КОНЯ

CHECK OF THE DATA WHICH CONTAIN THE DESCRIPTION OF MARKS AND SIGNS/ VÉRIFICATION DES DONNÉES CONTENANT LA DESCRIPTION DES MARQUES ET SIGNES

Відповідність із графічним і письмовим описом перевіряється завжди, коли цього вимагають правила.

Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Мета контролю <i>Purpose of control/Motif du contrôle</i>	Печатка і підпис особи, яка уповноважена проводити контроль <i>Stamp and signature of competent authority/ Cachet et signature de l'autorité compétente</i>



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Мета контролю <i>Purpose of control/Motif du contrôle</i>	Печатка і підпис особи, яка уповноважена проводити контроль <i>Stamp and signature of competent authority/ Cachet et signature de l'autorité compétente</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

VII. ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕНІ ВАКЦИНАЦІЇ ПРОТИ ГРИПУ КОНЕЙ

VACCINATION RECORDS EQUINE INFLUENZA ONLY/ENREGISTREMENT SUR LES VACCINATIONS CONTRE GRIPPE EQUINE

Детальні дані про кожне щеплення, яке проводилося коню, записуються чітко та засвідчуються підписом і печаткою (за наявності) ветеринарного лікаря із зазначенням імені та прізвища.

Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>		Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>		Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу VII

Дата Date/Date	Місце Place/Lieu	Вакцина/Vaccine/Vaccin		Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire
		Назва Name/Nom	Номер серії Batch number/Numéro du lot	



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>		Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

VIII. ВІДМІТКИ ПРО ІНШІ ВАКЦИНАЦІЇ (крім грипу)

EQUINE INFLUENZA/OTHER DISEASES VACCINATION RECORD/GRIPPE EQUINE/MALADIES AUTRES ENREGISTREMENTS DES VACCINATIONS

Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	Хвороба <i>Disease/Maladie</i>	



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	Хвороба <i>Disease/Maladie</i>	

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу VIII

Дата Date/Date	Місце Place/Lieu	Вакцина/Vaccine/Vaccin			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire
		Назва Name/Nom	Номер серії Batch number/Numéro du lot	Хвороба Disease/Maladie	



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	Хвороба <i>Disease/Maladie</i>	

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу VIII

Дата Date/Date	Місце Place/Lieu	Вакцина/Vaccine/Vaccin			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire
		Назва Name/Nom	Номер серії Batch number/Numéro du lot	Хвороба Disease/Maladie	



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	Хвороба <i>Disease/Maladie</i>	

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу VIII

Дата Date/Date	Місце Place/Lieu	Вакцина/Vaccine/Vaccin			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire
		Назва Name/Nom	Номер серії Batch number/Numéro du lot	Хвороба Disease/Maladie	



Дата <i>Date/Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Вакцина/ <i>Vaccine/Vaccin</i>			Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>
		Назва <i>Name/Nom</i>	Номер серії <i>Batch number/Numéro du lot</i>	Хвороба <i>Disease/Maladie</i>	

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

ІХ. ЛАБОРАТОРНІ ДОСЛІДЖЕННЯ

LABORATORY HEALTH TESTS/CONTROLES SANITAIRES EFFECTUES PAR DES LABORATORIES

Результат кожного проведеного уповноваженою лабораторією дослідження з урахуванням інфекційних хвороб записується лікарем ветеринарної медицини/The result of every test carrying out research on infectious diseases by an authorized laboratory must be recorded by the veterinarian/Le résultat de chaque étude l'examen par un laboratoire agréé pour les maladies infectieuses est enregistré par un vétérinaire

Дата Date/Date	Мета дослідження Transmissible disease tested for/Maladies transmissibles con- cernees	Вид дослідження Type of test/Nature de l'examen	Лабораторія Official laborato- ry/Laboratoire officiel	Результат дослідження Result of test/Résultat de l'examen	Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire



Дата <i>Date/Date</i>	Мета дослідження <i>Transmissible disease tested for/Maladies transmissibles con- cernees</i>	Вид дослідження <i>Type of test/Nature de l'examen</i>	Лабораторія <i>Official laborato- ry/Laboratoire officiel</i>	Результат дослідження <i>Result of test/Résultat de l'examen</i>	Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу IX

Дата <i>Date/Date</i>	Мета дослідження <i>Transmissible disease tested for/Maladies transmissibles con- cernees</i>	Вид дослідження <i>Type of test/Nature de l'examen</i>	Лабораторія <i>Official laborato- ry/Laboratoire officiel</i>	Результат дослідження <i>Result of test/Résultat de l'examen</i>	Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>



Дата <i>Date/Date</i>	Мета дослідження <i>Transmissible disease tested for/Maladies transmissibles con- cernees</i>	Вид дослідження <i>Type of test/Nature de l'examen</i>	Лабораторія <i>Official laborato- ry/Laboratoire officiel</i>	Результат дослідження <i>Result of test/Résultat de l'examen</i>	Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу IX

Дата <i>Date/Date</i>	Мета дослідження <i>Transmissible disease tested for/Maladies transmissibles con- cernees</i>	Вид дослідження <i>Type of test/Nature de l'examen</i>	Лабораторія <i>Official laborato- ry/Laboratoire officiel</i>	Результат дослідження <i>Result of test/Résultat de l'examen</i>	Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>



Дата <i>Date/Date</i>	Мета дослідження <i>Transmissible disease tested for/Maladies transmissibles con- cernees</i>	Вид дослідження <i>Type of test/Nature de l'examen</i>	Лабораторія <i>Official laborato- ry/Laboratoire officiel</i>	Результат дослідження <i>Result of test/Résultat de l'examen</i>	Прізвище, підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/ Nom, signature et cachet du vétérinaire</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Х. ОБЛІК ЗАСТОСУВАННЯ ВЕТЕРИНАРНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ

RECORDING KEEPING OF APPLICATION OF VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS/ENREGISTREMENT DE LA CONSERVATION DE L'APPLICATION DES PRODUITS MEDICAUX VETERINAIRES

У цьому розділі лікар ветеринарної медицини, що проводить лікування коня, зазначає дату, місце лікування і назву кожного ветеринарного лікарського препарату, що застосовувався для лікування коня, та засвідчує це своїм підписом і печаткою (за наявності).

Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату <i>The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire</i>	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) signature and stamp/ signature et cachet



Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату <i>The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire</i>	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів <i>The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires</i>	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) <i>signature and stamp/ signature et cachet</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу X

Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) signature and stamp/ signature et cachet



Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату <i>The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire</i>	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів <i>The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires</i>	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) <i>signature and stamp/ signature et cachet</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу X

Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату <i>The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire</i>	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів <i>The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires</i>	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) <i>signature and stamp/ signature et cachet</i>



Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату <i>The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire</i>	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів <i>The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires</i>	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) <i>signature and stamp/ signature et cachet</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу X

Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) signature and stamp/ signature et cachet



Дата останнього застосування ветеринарного препарату <i>Date of last application of a veterinary medical product date of last administration/Date de la dernière application d'un produit médical vétérinaire date de la dernière administration</i>	Місце застосування (найменування (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), адреса місця розташування господарства)) <i>Place of application (the address, name of farmstead)/ Lieu de demande (adresse, nom de la ferme)</i>	Основна(і) діюча(і) речовина(и) ветеринарного препарату <i>The basic operating substance(s) of a veterinary medical product/La ou les substances opératoires de base d'un médicament vétérinaire</i>	Лікар ветеринарної медицини, відповідальний за призначення ветеринарних лікарських препаратів <i>The doctor of veterinary medicine responsible for appointment of veterinary medical products/ Médecin vétérinaire responsable de la prescription des médicaments vétérinaires</i>	
			прізвище, ім'я, по батькові <i>name/nom</i>	підпис, печатка (за наявності) <i>signature and stamp/ signature et cachet</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

XI. КІНЬ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ЗАБОЮ З МЕТОЮ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ

THE HORSE IS NOT INTENDED FOR SLAUGHTER FOR HUMAN CONSUMPTION/ LE CHEVAL N'EST PAS DESTINÉ À L'ABATTAGE POUR LA CONSOMMATION HUMAINE

Кінь, описаний у цьому ідентифікаційному документі, не призначений для забою з метою споживання людиною

The horse is not intended for slaughter for human consumption/ Le cheval n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine

Місце та дата <i>Date and place/ Date et lieu</i>	Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), підпис власника/утримувача або відповідальної особи <i>Name signature of the owner/ Nom, signature du eleveur</i>	Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), підпис та печатка (за наявності) державного ветеринарного інспектора <i>Name, signature and stamp of veterinarian/Nom, signature et cachet du vëtürinaire</i>



КІНЬ ТИМЧАСОВО НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ЗАБОЮ З МЕТОЮ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ

THE HORSE IS TEMPORARILY NOT INTENDED FOR SLAUGHTER FOR HUMAN CONSUMPTION/ LE CHEVAL N'EST TEMPORAIREMENT PAS DESTINÉ À L'ABATTAGE POUR LA CONSOMMATION HUMAINE

До коня був застосований ветеринарний лікарський препарат, що не дозволяє використовувати тварину після забою для споживання людиною протягом 6 місяців з дати останнього застосування препарату/A veterinary medicinal product was applied to the horse that did not allow the animal to be used after the slaughter for human consumption for 6 months from the date of the last medical treatment/ Un médicament vétérinaire a été appliqué sur le cheval qui ne permettait pas à l'animal d'être utilisé après l'abattage pour la consommation humaine pendant 6 mois à compter de la date du dernier traitement médical

Дата призупинення/відновлення придатності коня після забою до споживання людиною <i>Date of suspension/reestablishment suitability of horse after slaughter for human consumption/ Date de suspension /rétablissement de l'adéquation du cheval après l'abattage à la consommation humaine</i>	Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), підпис та печатка (за наявності) державного ветеринарного інспектора, відповідального за призупинення/ відновлення придатності коня після забою до споживання людиною <i>Name, signature and stamp of veterinarian responsible for suspension/reestablishment suitability of horse after slaughter for human consumption/Nom, signature et cachet du vétérinaire responsable de suspension /rétablissement de l'adéquation du cheval après l'abattage à la consommation humaine</i>	Придатність коня після забою до споживання людиною відновлено <i>Suitability of horse after slaughter for human consumption has been reestablishment / L'adéquation du cheval après l'abattage à la consommation humaine a été rétablissement</i>

Дата призупинення/відновлення придатності коня після забою до споживання людиною <i>Date of suspension/reestablishment suitability of horse after slaughter for human consumption/ Date de suspension /rétablissement de l'adéquation du cheval après l'abattage à la consommation humaine</i>	Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), підпис та печатка (за наявності) державного ветеринарного інспектора, відповідального за призупинення/ відновлення придатності коня після забою до споживання людиною <i>Name, signature and stamp of veterinarian responsible for suspension/reestablishment suitability of horse after slaughter for human consumption/Nom, signature et cachet du vétérinaire responsable de suspension /rétablissement de l'adéquation du cheval après l'abattage a la consommation humaine humaine</i>	
	Придатність коня після забою до споживання людиною призупинено <i>Suitability of horse after slaughter for human consumption suspended/ Aptitude du cheval après l'abattage à la consommation humaine suspendue</i>	Придатність коня після забою до споживання людиною відновлено <i>Suitability of horse after slaughter for human consumption has been reestablishment / L'adéquation du cheval après l'abattage à la consommation humaine a été rétablissement</i>



**ХІІ. ПРИЗУПИНЕННЯ/ВІДНОВЛЕННЯ ЧИННОСТІ ІДЕНТИФІКАЦІЙНОГО ДОКУМЕНТА НА ПЕРЕМІЩЕННЯ КОНЯ /
SUSPENSION/REESTABLISHMENT OF THE IDENTIFICATION DOCUMENT FOR MOVEMENT OF EQUIDAE/SUSPENSION/ RÉTABLISSEMENT DE LA
VALIDITÉ DU DOCUMENT D'IDENTIFICATION POUR LES MOUVEMENTS D'ÉQUIDÉS**

Дата <i>Date/ Date</i>	Місце <i>Place/Lieu</i>	Чинність документа <i>Validity of document/Validite du document</i>		Хвороба <i>Disease /Maladie</i>	Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності), підпис та печатка (за наявності) лікаря ветеринарної медицини <i>Name, signature and stamp of veterinarian/Nom, signature et cachet du vëturinaire</i>
		Чинність призупинено <i>Validity suspended /Validite suspendue</i>	Чинність відновлено <i>Validity reestablished /Validite retablee</i>		

Хвороби, що підлягають обов'язковому повідомленню/Compulsorily notifiable diseases/Maladies a declaration obligatoire:

1-африканська чума коней/african horse sickness/peste equine; 2- везикулярний стоматит/vesicular stomatitis/stomatite vesiculeuse; 3 – парувальна хвороба/dourine/dourine; 4 – сип/glanders/morve; 5 – енцефаломієліт коней всі типи (включаючи венесуельський)/equine encephalomyelitis (all types)/encephalomyelites equines (sous toutes); 6 – Інфекційна анемія коней/equine infectious anaemia/anemie infectieuse; 7 – сказ/rabies/rage; 8 – сибірка/anthrax/fievre.

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

ХІІІ. УЧАСТЬ У ЗМАГАННЯХ/COMPETITION RESULTS

Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee
Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee



Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>
Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу XIII

Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee
Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee



Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>
Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу XIII

Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee
Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee



Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>
Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>

Ідентифікаційний номер коня/UELN 804001230006825

Серія АВ № 002492

Продовження розділу XIII

Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee
Дата Date	Назва змагань Competition name	Місце проведення змагань Competition venue	Прізвище вершника/наїзника/жокея Name of the rider/driver/jockey
	Зайняте місце, результат, вид програми Placing, results, type of the program		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee



Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>
Дата <i>Date</i>	Назва змагань <i>Competition name</i>	Місце проведення змагань <i>Competition venue</i>	Прізвище вершника/наїзника/жокея <i>Name of the rider/driver/jockey</i>
	Зайняте місце, результат, вид програми <i>Placing, results, type of the program</i>		Прізвище, підпис головного секретаря змагань та печатка організатора змагань <i>Name and signature of the Chief secretary and stamp of the organizing committee</i>